

<http://dechargelarevue.com/I-D-no-353-Quand-les-lecteurs-s-en.html>



I.D n° 353 : Quand les lecteurs s'en mêlent

- Le Magnum - Les I.D -

Publication date: vendredi 7 octobre 2011

Copyright © Décharge - Tous droits réservés

Toile de **Cyril Réguerre**

reproduite en couverture de *Décharge* 151

Un dossier sur Marie Huot, un autre sur Dominique Sorrente, des poèmes inédits de Jean-Christophe Belleveaux et d'Utz Rachowski, poète allemand à découvrir dans la traduction de Rüdiger Fischer. Ça, c'est le sommaire de [Décharge](#) 151. Mais le lecteur, qu'en fait-il le lecteur, de ces propositions ?

Le lecteur toujours surprend, et heureusement, joue de sa liberté pour bricoler sa revue personnelle suivant l'ordre de ses préférences. Souvent nous prend à contre-pied. Montre une réjouissante curiosité qui va lui faire élire pour une page publiée un auteur jusqu'alors inconnu, quand il ne nous interpelle pas pour une discutable note de bas de page. Il m'apparaît qu'un certain nombre de nos abonnés partagent notre goût de la découverte, - ont envie d'être au premier rang pour voir surgir un jeune talent ; et une rubrique comme *Le Choix de Décharge*, où la sélection - ne nous y trompons pas - est sévère, est scrutée avec attention.

Si je suis entraîné aujourd'hui à commenter ce phénomène, c'est que ce trimestre un mouvement inhabituel d'unanimité s'est portée sur le peintre Cyril Réguerre, à qui l'on doit la couverture et dont des tableaux sont reproduits à l'intérieur du numéro (« *magnifique* » - Cathy Garcia), et sur le long poème *Dum-Dum* de Florence Bentéjac (« *un peu de la même veine qu'Erich von Neff*, écrit l'éditeur de Ficelles, Vincent Rougier, *à lire un peu vite puis à prendre le temps.* »).

Les [couvertures](#) de *Décharge*, notons le sans forfanterie mais c'est tout de même la réalité, sont saluées avec faveur depuis un certain temps, et il faut - trop rapidement - souligner combien cette heureuse évolution doit à Catherine Mafaraud, poète bien connue dont l'écriture si singulière accompagne de longue date notre revue, et qui a mis au service de la revue ses connaissances du monde artistique et de la peinture. (Sur Cyril Réguerre, lire sa présentation : « *C. R, kleptomane du mouvement* ».)

Sur **Florence Bentéjac**, les indiscretions de Google nous apprennent qu'elle est auteur-compositeur, et anime des ateliers d'écriture de chansons. Mais j'ai surtout envie de donner à lire à un plus large public ce poème *Dum-Dum* qui a rallié les suffrages de nos lecteurs. Ce sera (promis !) la destination de notre prochain *Itinéraire de Délestage*.

Actualité : Tomas Tranströmer, prix Nobel.

Il serait donc inexact de prétendre que l'on ne parle seulement des poètes lorsqu'ils meurent ? A preuve : on cite aussi leur nom lorsque le prix Nobel leur est attribué.

Le nom du grand poète inconnu Tomas Tranströmer a donc été livré aux médias. Embarras visible de certains, avant qu'ils ne plongent dans wikipedia afin de sauver la mise ...

Je remercie quant à moi Romain Mathieux d'avoir accepté de traduire *Solitude* de Tomas Tranströmer pour nos *Itinéraires de Délestage* (I.D n° [297](#) et [297](#) bis).

Rappelons qu'en France, les lecteurs de bonne volonté se procurent les livres et anthologies du poète suédois chez

Gallimard et surtout au Castor Astral.